Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

28 JANUARI 1983

WETSONTWERP

tot wijziging van de artikelen 182, 183, 184, 281,
282, 283, 284, 381 en 416
van het Gerechtelijk Wetboek

ONTWERP

OPNIEUW GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT

Artikel 1

Artikel 182, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de woorden « en van de secretaris van het parket ».

Art. 2

De eerste volzin van artikel 183 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de woorden « van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur en van de secretaris van het parket ».

Art. 3

In artikel 184, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « op voorstel van de procureur-generaal, van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur » vervan-

Zie :

Stukken van de Kamer :

106 (1981-1982) :

- Nr 1 : Ontwerp.
- Nr 2 : Verslag.
- Nr 3 : Amendement.
- Nr 4 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer :

26 en 27 mei 1982.

Stukken van de Senaat :

251 (1981-1982) :

- Nr 1 : Ontwerp.
- Nr 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

27 januari 1983.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

28 JANVIER 1983

PROJET DE LOI

modifiant les articles 182, 183, 184, 281, 282,
283, 284, 381 et 416
du Code judiciaire

PROJET

REAMENDE PAR LE SENAT

Article 1

L'alinéa 4 de l'article 182 du Code judiciaire est complété par les mots « et du secrétaire du parquet ».

Art. 2

La première phrase de l'article 183 du même Code est complétée par les mots « du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail et du secrétaire du parquet ».

Art. 3

A l'alinéa 1^{er} de l'article 184 du même Code, les mots « sur la proposition du procureur général, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail » sont remplacés par les mots

Voir :

Documents de la Chambre :

106 (1981-1982) :

- N° 1 : Projet.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 : Amendement.
- N° 4 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre :

26 et 27 mai 1982.

Documents du Sénat :

251 (1981-1982) :

- N° 1 : Projet.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

27 janvier 1983.

gen door de woorden « op voorstel van de secretaris van het parket en op eensluidend advies van de procureur-generaal, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur ».

Art. 4

In artikel 281, § 3, tweede lid, en in het tweede lid van de artikelen 282, 283 en 284 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « op advies van de procureur-generaal, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, naargelang van het geval » vervangen door de woorden « op advies van de secretaris van het parket, hem overgemaakt door de procureur-generaal die er het zijne aan toevoegt, in voorkomend geval aangevuld met dat van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur ».

Art. 5

Artikel 381 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 381. — De griffier en de secretaris van het parket betalen de kantoorbehoefte en kosten, nodig voor de werking van de griffie of van het parketsecretariaat, uit uitsluitend daartoe bestemde vergoedingen, waarvan de Minister van Justitie het bedrag bepaalt en te hunner beschikking stelt.

Van de besteding van die gelden doen de griffier en de secretaris, ieder wat hem betreft, rekening en verantwoording aan de Minister van Justitie door overlegging van regelmatige staten. »

Art. 6

Artikel 416, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt :

« De vertalers, de opstellers, beambten en boden van de griffies en van de parketten worden, al naar het geval, ge-waarschuwd, gecensureerd en geschorst door de secretaris van het parket of door de hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie. Zij worden ontslagen door de Minister van Justitie. »

Brussel, 27 januari 1983.

De Voorzitter van de Senaat,

« sur la proposition du secrétaire du parquet et de l'avis conforme du procureur général, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail ».

Art. 4

A l'article 281, § 3, alinéa 2, ainsi qu'à l'alinéa 2 des articles 282, 283 et 284 du même Code, les mots « de l'avis du procureur général, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, selon le cas » sont remplacés par les mots « sur l'avis du secrétaire du parquet que lui transmet le procureur général en y joignant le sien et, le cas échéant, celui du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail ».

Art. 5

L'article 381 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 381. — Le greffier et le secrétaire du parquet paient les fournitures et les frais nécessaires au fonctionnement du greffe ou du secrétariat du parquet, au moyen d'une indemnité exclusivement consacrée à ces paiements, et dont le montant est fixé et mis à leur disposition par le Ministre de la Justice.

Le greffier et le secrétaire rendent compte, chacun en ce qui le concerne, de l'emploi de ces deniers par la production au Ministre de la Justice d'états réguliers. »

Art. 6

L'alinéa 2 de l'article 416 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les traducteurs, les rédacteurs, les employés et les messagers des parquets et de greffes sont avertis, censurés et suspendus, selon le cas, par le secrétaire du parquet ou par le greffier-chef de greffe ou le greffier en chef. Ils sont révoqués par le Ministre de la Justice. »

Bruxelles, le 27 janvier 1983.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

J. COEN
J. FÉRIR